

BEHIN BETIKO EBAZPENA, IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEK 2012AN  
BAKEAREN, GIZA ESKUBIDEEN, ANIZTASUNAREN ETA  
KULTURARTEKOTASUNAREN ALDE EGINDAKO PROIEKTUENTZAKO  
LAGUNTZAK EMATEKO

RESOLUCIÓN DEFINITIVA DE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A PROYECTOS  
A FAVOR DE LA PAZ, LOS DERECHOS HUMANOS, LA DIVERSIDAD Y LA  
INTERCULTURALIDAD DESARROLLADOS EN 2012 POR ENTIDADES SIN ÁNIMO  
DE LUCRO

2012ko otsailaren 29an Gipuzkoako Aldizkari Ofizialak 41. zenbakian deialdi bat argitaratu zuen, Donostiako Udalak irabazteko asmorik gabeko elkarteentzat Donostiako Udalak 2012ko diru laguntzak deialdia.

Aipatu deialdiko 5. eranskinak arautzen zituen bakearen, bakearen, giza eskubideen, aniztasuna eta kulturartekotasunaren aldeko jardueretarako laguntzak.

Proiektuek eta ekintzek honako jarduera eremu hauetakoren bat jorratu beharko dute:

- 1.- Bakea, elkarbizitza eta giza eskubideak aditzera eman, eraiki, sustatu eta defendatzeko proiektu eta ekintzak.
- 2.- Giza eskubideak defendatzeko eta haietaz sentibilizarazteko proiektu eta jarduerak, aniztasunaren eta kulturartekotasunaren aldekoak ere direnak.

Oinarri Arautzaileetako III. atalean aurreikusitako Balorazio Batzordeak, 2012ko irailaren 4an eginiko bilkuran, eskabideak baloratu zituen Giza Eskubideen Oinarri Espezifikoetako 5. puntuan (5. eranskina) ezarritako irizpideen arabera eta organo izapidegile eskudunak diru-laguntzak emateko hasierako proposamena kontuan hartuta, eta txostena egin zuen.

El día 29 de febrero de 2012 el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en su número 41, publicaba la convocatoria de Subvenciones del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián a asociaciones sin ánimo de lucro para el año 2012.

En el Anexo 5 de dicha convocatoria, se regulaban las ayudas a proyectos a favor de la paz, los derechos humanos, la diversidad y la interculturalidad.

Los proyectos y actividades deben referirse a alguno de los siguientes campos de acción:

- 1.- Proyectos y actividades de difusión, construcción, fomento y defensa de la paz, la convivencia y los derechos humanos.
- 2.- Proyectos y actividades de sensibilización y a favor de los derechos humanos que favorezcan la diversidad y la interculturalidad.

La Comisión de Valoración, prevista en el apartado III de las Bases Reguladoras, reunida en sesión celebrada el día 4 de septiembre de 2012, analizó la valoración de las solicitudes realizada conforme a los criterios establecidos en las Bases Específicas de Derechos Humanos (anexo 5) en su punto 5 y la propuesta inicial de concesión de subvenciones elaborada por el órgano instructor correspondiente y emitió su informe.

Balorazio Batzordearen txostenean oinarrituta, organo izapidegileak behin-behineko ebazpen-proposamena egin zuen eta, oinarriek agintzen dutenez, Udaleko eta kultur etxeetako iragarki tauletan eta Udalaren web orrian argitaratu zen.

En base al informe de la Comisión de Valoración, el órgano instructor redactó la propuesta de resolución provisional correspondiente que, tal como establecen las bases, fue publicada en los tablones de anuncios del Ayuntamiento y de los Centros Culturales y en la página web del Ayuntamiento.

2012ko irailaren 18an amaitu zen proposamena argitaratu zenetik erakundeek alegazioak aurkezteko zuten 10 eguneko epea, eta ez zen erreklamaziorik aurkeztu.

El 18 de septiembre de 2012 finalizó el plazo de 10 días, contados a partir de la publicación de la propuesta, concedido para que las entidades pudieran presentar las alegaciones que consideraran oportunas, sin que se produjeran reclamaciones dentro del plazo.

2012ko irailaren 19an, Balorazio Batzordea berriro bildu zen eta, alegaziorik izan ezenez, organo izapidegileari diru-laguntza emateko txostena eta irizpena egin zitzala agindu zion.

El 19 de septiembre de 2012, reunida de nuevo la Comisión de Valoración, no habiendo recibido ninguna alegación, indicó al Órgano de Instrucción que procedieran al Informe y Dictamen de concesión.

Espedientea eta Balorazio Batzordearen txostena ikusita, honakoa erabaki zuen Gobernu Batzarrek 2012ko urriaren 5ean:

A la vista del expediente y del informe de la Comisión de Valoración, el 5 de octubre de 2012, la Junta de Gobierno Local resolvió:

1.- Diru-kopuru hauek ematea behean aipatutako erakundeei, 2012an garatu nahi dituzten proiektuetarako:

1.- Conceder a las siguientes entidades las cantidades siguientes por los proyectos propuestos a desarrollar durante el año 2012:

1.1.- Bakea, elkarbizitza eta giza eskubideak aditzera eman, eraiki, sustatu eta defendatzeko proiektu eta ekintzak

1.1.- Proyectos y actividades de difusión, construcción, fomento y defensa de la paz, la convivencia y los derechos humanos

ASOCIACIÓN	PROYECTO	PUNTOS	SUBVENCION
Centro Juvenil Maria Auxiliadora G-20068995	Educación en la Paz y los Derechos Humano a través de las artes escénicas: obra de teatro musical: Principales	64	<b>2.610,10 €<sup>1</sup></b>
Bakerako Lankidetzeta Batzarrea/ Asamblea de	Veo, veo: Un proyecto educativo para la promoción del respeto a los DDHH y la	68	<b>2.773,20 €</b>

<sup>1</sup> Diru laguntza, eskaeran proposatzen diren tallerrentzako erabili beharko da / La subvención deberá emplearse en la realización de los talleres que proponen en su solicitud.

Cooperación por la paz (G80176845)	diversidad		
Hezi Zerbi Elkartea (G20474979)	Bazen behin. Memoria transgeneracional y convivencia	62	<b>2.528,50 €</b>
Euskal Memoria Fundazioa (G71025480)	Torturaren eragina Donostialdean. Zifrak baino gehiago	55	<b>2.243,00 €</b>
Asociación Vasca para ayuda a la infancia maltratada AVAIM (G20314803)	Calendario 2013 de los Derechos infantiles	57	<b>2.324,60 €</b>
Torturaren Aurkako Taldea (G48550172)	Torturaren salaketa	59	<b>2.406,20 €</b>
Asociación para la Defensa para la Dignidad Humana (G-48756373)	17. Campaña de educación y sensibilización a favor de la paz, la tolerancia y los DDHH	58	<b>2.365,40 €</b>
Sibilia Guraso Elkartea-Lauaizeta (G-20578126)	Elkarbizitza hobetzeko programa ZIEMENTARRI	54	<b>2.202,30 €</b>
Etixerat (G-20764205)	Etixerat Donostia GGEE	64	<b>2.610,10 €</b>
Gipuzkoako eragozpen taldea (G-20188199)	Zitadak. Postproducción y difusión del documental	63	<b>2.280,00 €</b>
COVITE (G-20674313)	Proyecto de sensibilización en la ciudadanía vasca de los efectos provocados por la utilización de la violencia terrorista	61	<b>2.487,70 €</b>
Lokarri (G-20434189)	Promoviendo consensos para la consolidación de paz	69	<b>2.814,00 €<sup>2</sup></b>
Asociación Víctimas del Genocidio (G-75013409)	Oroitzapen Historikoa-ren hainbat ekitalde, Testigantza grabaketa eta Elkarrearen web orria (personalizatua urte baterako)	57	<b>2.324,60 €<sup>3</sup></b>
Fundación Interred (G-80468564)	Jugar en familia: vivir los DDHH y la paz	67	<b>2.732,40 €</b>
Brigadas Internacionales de Paz (G78586104)	Jornadas de formación sobre la promoción y la defensa de los DDHH desde la perspectiva de los y las defensoras	60	<b>1.830,00 €</b>

<sup>2</sup> Dirulaguntza honetatik kanpo geratzen da, Aieteko Nazioarteko Konferentziaren lehenengo urtemuga dela eta, Lokarrik antolatuko duen Gatazken konponbideari buruzko lan jardunaldia / Queda excluida de esta subvención la jornada de trabajo sobre resolución de conflictos que va a organizar Lokarri con motivo del primer aniversario de la celebración de la Conferencia Internacional de Aiete.

<sup>3</sup> Diru laguntza biktima eta senideen lekukotasunen berreskuraketan eta grabaketan erabili beharko da / La subvención deberá emplearse en la recopilación y grabación de testimonios de víctimas y familiares.

Demagun Hausnarketarako taldea (G-20958237)	Hitz egin- hablar- falar - hablar. Activistas por la paz	76	<b>3.099,50 €</b>
Fundación Gregorio Ordoñez (G-20544169)	Archivo documental y hemeroteca Gregorio Ordoñez	57	<b>2.324,60 €</b>

1.2.- Giza eskubideen gaineko sensibilizazio eta aldeko programak, aniztasuna eta kulturartekotasunarekiko gizabidea bideratzekoak

1.2.- Proyectos y actividades de sensibilización y a favor de los derechos humanos que favorezcan la diversidad y la interculturalidad

ASOCIACIÓN	PROYECTO	PUNTOS	SUBVENCIÓN
Asociación de Colombianos Refugiados en Euskadi-BACHUE (G01346345)	Colonbiaren aldeko Elkartasunaren CHIVA	57	<b>2.324,60 €</b>
SOS Racismo (G-20448437)	Educación y sensibilización para el fomento de una sociedad integrada y respetuosa con la diversidad	75	<b>3.058,70 €</b>
Asociación cultural Islamica Al Fatiha (G75038661)	Taller de interculturalidad y gastronomía	55	<b>2.243,00 €</b>
EGHAM (G-20469524)	Actividades 2012	61	<b>2.487,70 €</b>
	Centro de documentación		604,50 €
	Campaña de sensibilización		930,00 €
	Zinemaldia		488,20 €
Asoc Camelamos Adiquerar (G-20331476)	Proyecto Centro Socio Cultural Peña Flamenca La Paquera de Jerez	68	<b>2.773,20 €</b>
Asociación Gitana por el Futuro de Gipuzkoa (G20982682)	Programa de difusión de cultura e historia gitana	54	<b>2.202,30 €</b>
Banda Bat (G-20694931)	X topak-encuentros interculturales de Urgull	75	<b>3.058,70 €</b>
Lahia-nahia sexología elkarte (G-20947362)	Prevención de la violencia sexista en adolescentes 2012	71	<b>2.895,60 €</b>

2.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara ematea, Diru-laguntzen Lege Orokorreko 18. artikulua agindutakoari jarraiki, 3.000 €-tik gorako diru-laguntza eman zaiela honako elkarte hauei: Demagun Hausnarketarako Taldea, SOS Arrazakeria eta Banda Bat elkarte soziokulturala.

2.- Publicar, de conformidad con lo previsto en el art. 18 de la Ley General de Subvenciones, la concesión de la subvención superior a 3.000,- € concedida a Demagun Hausnarketarako taldea, SOS Racismo y Asociación sociocultural Banda Bat en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

3.- Haietako bakoitzari eman zaion diru-laguntzaren %70 berehala ordaintzea,

3.- Hacer un primer ingreso correspondiente al 70% de la cantidad concedida para cada

eta gainerako %30a, berriz, proiektua gauzatu dutela frogatzen duten fakturak eta memoria aurkeztutakoan.

4.- Guztizko gastua, hau da, 63.000€ (hirurogeita hiru mila euro), 2012ko Gastuen Aurrekontu Arrunteko Bakearen eta Giza Eskubideen aldeko Proiektuetarako Diru-laguntzak izeneko 481.01 kontu-sailaren kontura ordaintzea.

5.- Diru-laguntza jasoko duten elkarteek honako hau bete beharko dute: 1. Jardueraren gastu eta sarrera guztiak behar bezala kontabilizatu; 2. Kontabilitate-liburuak behar bezala eraman; 3. Egiaztagiriak lau urtean gorde, egiaztatu eta kontrolatu behar badira ere; 4. Beharrezko izanez gero, Udal Kontu-hartzailetza Nagusiari lagundu finantzak kontrolatzeko jardueretan.

6.- Behean ageri diren eskabideak gaitzestea, haietako bakoitzerako aipaturiko arrazoiak direla-eta:

- Familia dinamizatzeko ekintzak. Medina emakume musulmanen kultur elkarteak aurkeztutako proiektua. Oinarri Espezifikokoetan (5. eranskina, Giza Eskubideak), 5. puntuaren ezarritako gutxienezko puntuazioa ez lortzeagatik.
- Gehitu Magazine, Hitz egin dezagun homosexualitateaz, 28J Gay izatearen harrotasun eguna eta INFASIS informazio eta laguntza zerbitzua. Gehituk aurkeztutako proiektuak. Udalak eta Gehituk hitzarmen bat dutelako, eta han sartzen delako urteko plan operatiboa, Udalak erakunde horrekin batera parte hartzen duen ekintza saila biltzen duena.

uno de ellos de manera inmediata, y el otro 30% restante cuando se presenten la memoria y las facturas que justifiquen la realización del proyecto.

4.- Imputar el gasto total que asciende a 63.000 euros (sesenta y tres mil euros) a la partida 481.01 Subvenciones proyectos Paz y DDHH del presupuesto Ordinario de Gastos de 2012.

5.- Las Asociaciones receptoras de subvención deberán: 1º contabilizar correctamente todos los gastos e ingresos de la actividad, 2º Llevar correctamente los Libros de Contabilidad 3º Conservar los documentos justificativos, en tanto puedan ser objeto de comprobación y control, durante cuatro años, 4º colaborar, en su caso, con la Intervención Municipal en las actuaciones de control financiero.

6.- Desestimar las solicitudes que se relacionan a continuación por los motivos que se indican en cada caso:

- Actividades de Dinamización Familiar. Proyecto presentado por la Asociación Cultural de Mujeres Musulmanas Medina. Desestimado por no alcanzar la puntuación mínima establecida en el punto 5 de las Bases Específicas (Anexo 5 Derechos Humanos).
- Gehitu Magazine, Hitz egin dezagun homosexualitateaz, 28J Dia del orgullo gay y Servicio de información y asistencia INFASIS. Proyectos presentados por Gehitu. Desestimados por que el Ayuntamiento tiene firmado con Gehitu un Convenio en cuyo marco se suscribe un Plan operativo anual que incluye las actividades en las que el Ayuntamiento participa con dicha entidad.

- Cante Flamenkoaren XIII. Lehiaketa Amateurra. Camelamos Adiquerar-ek aurkeztutako proiektua. Oinarri Espezifikoetan (5. eranskina, Giza Eskubideak) 2. puntuan jarritakoa ez betetzeagatik (elkarte bakoitzeko ekintza bat bakarrik laguntzea diruz). Edozein moduan, Camelamos Adiquerari proposatu zaio ekintza hau burutzeko hitzarmena sinatzea, beste ijito elkarten laguntzarekin.
- Donostia 1813-2013. Demagun Hausnarketarako Taldeak aurkeztutako proiektua. Oinarri Espezifikoetan (5. eranskina, Giza Eskubideak) 2. puntuan jarritakoa ez betetzeagatik (elkarte bakoitzeko ekintza bat bakarrik laguntzea diruz).
- Rescate de la memoria histórica: Emigración y Retorno e Historias de Vida. Rescate de la Memoria Histórica Familiar sobre las emigraciones Vascas. Siglos IXX y XX. Parte I Relato de vivencias –de personas “no emigradas”-, sobre la historia de la emigración vasca dentro de su familia. Retbask Elkarteak aurkeztua. Proiektuak aurkeztu ez dituztelako, 2013an egingo dituztela eta.
- XIII Concurso Amateur de Cante Flamenco. Proyecto presentado por Camelamos Adiquerar. Desestimado por que, tal y como establece el punto 2 de las Bases Específicas (Anexo 5 Derechos Humanos) sólo se subvencionará una actividad por asociación. En todo caso, se ha propuesto a Camelamos Adiquerar suscribir un convenio para la realización de la actividad, en colaboración con otras asociaciones gitanas.
- Donostia 1813-2013. Presentado por Demagun Hausnarketarako Taldea. Desestimado por que, tal y como establece el punto 2 de las Bases Específicas (Anexo 5 Derechos Humanos) sólo se subvencionará una actividad por asociación.
- Rescate de la memoria histórica: Emigración y Retorno e Historias de Vida. Rescate de la Memoria Histórica Familiar sobre las emigraciones Vascas. Siglos IXX y XX. Parte I Relato de vivencias –de personas “no emigradas”-, sobre la historia de la emigración vasca dentro de su familia. Presentado por Retbask Elkarteak. Desestimadas por que han renunciado a presentar los proyectos ya que posponen su realización a 2013.

Donostia, 2012ko urriak 8/San Sebastián, 8 de octubre de 2012

Organo izapidegilea:  
El Órgano Instructor:

Irune Ibarrondo  
Giza Eskubideetako Teknikaria  
Técnica del Negociado de Derechos  
Humanos

Alejandro Aizpurua  
Giza Eskubideetako Teknikaria  
Técnico del Negociado de Derechos  
Humanos